

PLINSTRUKCJA OBSŁUGI
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU:

Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt jest urządzeniem przenośnym wykorzystującym połączenie bezprzewodowe do komunikacji z telefonem, za pomocą którego jest możliwość słuchania muzyki, prowadzenia rozmów telefonicznych itp. Korzystanie z urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest niezgodne z prawem i negatywnie wpływa na otoczenie.

SPECYFIKACJA:

Table with 2 columns: Specification and Value. Rows include: Wersja BT: 5.3, Zasięg działania: 10 m, Pojemność baterii (słuchawki): Li-ion 3.7 V ~ 30mAh, 0,111 Wh, Pojemność baterii (etui): Li-ion 3.7 V ~ 200mAh, 0,74 Wh, Napięcie wejściowe: 5 V ~ 1A, Czas rozmów/odtwarzania muzyki: do 15 godzin, Pasma przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz, Stosunek sygnału do szumu (SNR): >85 dB, Maksymalna moc częstotliwości radiowej, emitowana w zakresie częstotliwości: 2402-2480 MHz wynosi 1,6 dBm (EIRP)

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Słuchawki TWS z etui ładującym
- kabel USB-A/USB-C
- instrukcja obsługi
- zestaw gumek



Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, to skontaktuj się ze sprzedawcą. Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

- Zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.
- Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektronicznych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami. Podobnie jest w przypadku zastosowania przewodów innych niż oryginalne.
- Nie należy narażać urządzenia na działania wody i innych płynów. Nie powinno się korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie występuje wysoka wilgotność powietrza. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Podczas słuchania muzyki i przemieszczania się, prowadzenia pojazdu lub obsługi ciężkiego sprzętu, zwróć szczególną uwagę na otoczenie.

Urządzenie ma wbudowaną baterie nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii. Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterię używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyta lub uszkodzona bateria należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie baterii może spowodować jego uszkodzenie. W związku tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj baterii. Używaj baterię zgodnie z instrukcją. Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany.

CIŚNIENIE AKUSTYCZNE



uszkodzenie narządu słuchu.

OSTRZEŻENIE! Wysokie ciśnienie akustyczne. Ryzyko uszkodzenia słuchu. Nie słuchaj przez dłuższy czas przy wysokim poziomie głośności. Upewnij się, że podczas pracy urządzenia z ustawionym wysokim poziomem głośności nie będą z niego korzystać dzieci. Staraj się robić przerwy w słuchaniu muzyki i innych dźwięków tego urządzenia, aby nie narażać się na uszkodzenie narządu słuchu.

BUDOWA URZĄDZENIA:



OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Etui
2. Port ładowania USB-C
3. Przycisk dotykowy wielofunkcyjny
4. Wskaźnik LED
5. Diody LED naładowania etui

INSTRUKCJA ŁADOWANIA ETUI

Podłącz kabel USB do ładowarki o mocy 5V/1A. Drugi koniec podłącz do portu ładowania etui. Ładowania zaczną się automatycznie a cztery diody wskażą poziom naładowania.

UWAGA: Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.



Moc dostarczona przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

SYGNALIZOWANIE ROZŁADOWANIA I ŁADOWANIE:

Przy niskim stanie baterii słuchawka zacznie emitować dźwięk przypominający o konieczności naładowania. Ładowanie odbywa się przez umieszczenie słuchawki w etui. Podczas ładowania słuchawek w etui nastąpi automatyczne rozłączenie z połączonym wcześniej urządzeniem. Podczas ładowania etui światło będzie miało stały kolor, wyłączą się automatycznie po pełnym naładowaniu.

PAROWANIE Z URZĄDZENIEM.

1. Otwórz etui ładujące i wyciągnij słuchawki.
2. Włącz Bluetooth w Twoim urządzeniu (np. telefonie) i wybierz z SŁUCHAWKI z listy dostępnych urządzeń. Urządzenia sparują się i usłyszysz słowo „connected”. Teraz możesz się cieszyć odtwarzaną muzyką w Twoich słuchawkach.
3. Po odłożeniu słuchawek do etui ładującego rozłączą się one z urządzeniem automatycznie.
4. Słuchawki TWS mogą być połączone z telefonem równocześnie jako para, ale także działać niezależnie od siebie.
5. Słuchawki TWS wyłączą się automatycznie po 5 minutach jeśli nie są sparowane z żadnym urządzeniem.

WYŁĄCZANIE SŁUCHAWEK:

Aby wyłączyć słuchawki nie wkładając ich do pudełka należy przytrzymać przyciski wielofunkcyjne przez 5 sekund.

ODTWARZANIE MUZYKI:

Upewnij się, że urządzenia się sparowały. Następnie włącz odtwarzanie muzyki na urządzeniu.

ZATRZYMANIE / WZNOWIENIE ODTWARZANIA

Aby spauzować odtwarzanie naciśnij krótko przycisk wielofunkcyjny na dowolnej słuchawce. Aby wznowić odtwarzanie naciśnij ponownie.

NASTĘPNY / POPRZEDNI UTWÓR

Podwójne wciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego lewej słuchawki spowoduje przewinięcie odtwarzania do następnego utworu. Podwójne wciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego prawej słuchawki spowoduje przewinięcie utworu do początku.

GŁOŚNOŚĆ

Wciśnij szybko przycisk w prawej słuchawce trzykrotnie, aby zwiększyć głośność odtwarzania. Wciśnij szybko przycisk w lewej słuchawce trzykrotnie, aby zmniejszyć głośność odtwarzania.

ASYSTENT GŁOŚOWY

Kiedy słuchawki są w trybie odtwarzania muzyki, można wywołać Siri/Asystenta Google poprzez przytrzymanie przycisku wielofunkcyjnego przez ok 3 sekund na słuchawce z systemem iOS/Android.

WYKONYWANIE/ODBIERANIE POŁĄCZEŃ:

Upewnij się, że słuchawki są sparowane z urządzeniem zdolnym wykonać połączenie telefoniczne. Połączenie możesz wykonać wybierając numer na połączonym urządzeniu. Przy połączeniu przychodzącym usłyszysz w słuchawce numer telefonu osoby, która dzwoni. Odebranie połączenia odbywa się przez jednokrotne szybkie naciśnięcie przycisku w słuchawce. Aby odrzucić połączenie, należy nacisnąć przycisk przez 2 sekundy.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować luz wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEJ BATERII



Zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.



TelForceOne S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego: słuchawki BT model HDTWS-01 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://manual.tfo.pl/.



Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Zbiórka selektywna pozwala efektywnie segregować odpady i przetwarzać je do ponownego użycia.

PRODUCENT:

TelForceOne S.A.
ul. Krakowska 119;
50-428 Wrocław, Polska

Na zlecenie: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122
00-017 Warszawa, Polska
Zaprojektowano w EU
Wyprodukowano w Chinach

GB USER MANUAL

WIRELESS HEADPHONES

Thank you for purchasing our product! Before first use, please read this manual carefully. Keep the instructions for future reference.

PRODUCT PURPOSE:

Always use the device in accordance with its intended purpose. This product is a portable device that uses wireless connectivity to communicate with a phone, enabling music playback, phone calls, and similar functions. Using the device for purposes other than those intended is not permitted and may have a negative impact on the environment.

SPECIFICATIONS:

BT Version:	5.3
Operating Range:	10 m
Battery Capacity (earbuds):	Li-ion 3.7 V --- 30mAh, 0,111 Wh
Battery Capacity (charging case):	Li-ion 3.7 V --- 200mAh, 0,74 Wh
Input Voltage:	5 V --- 1A
Talk/Playback Time:	up to 15 hours
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz
Signal-to-Noise Ratio (SNR):	>85 dB
Maximum radio frequency output power emitted in the 2402–2480 MHz range:	1.6 dBm (EIRP)

PACKAGE CONTENTS

- TWS earbuds with charging case
- USB-A to USB-C cable
- User manual
- Set of ear tips



If any of the above items are missing or damaged, please contact the seller. We recommend keeping the packaging in case a warranty claim is needed.

SAFETY INFORMATION

- Read all instructions carefully. Failure to follow these guidelines may be dangerous or illegal.
- Do not activate the device in areas where the use of electronic devices is prohibited, or where it could cause interference or pose a risk.
- The manufacturer is not responsible for damage resulting from unauthorized modifications or the use of non-original cables.
- Do not expose the device to water or other liquids. Avoid using it in environments with high humidity, as this may negatively affect the performance and lifespan of electronic components.
- The device should not be operated by individuals (including children) with limited physical or mental capabilities, or those lacking experience in handling electronic equipment—unless they are supervised by someone responsible for their safety. This device is not a toy. Keep it out of reach of children.
- When listening to music while walking, driving, or operating heavy machinery, remain aware of your surroundings at all times.

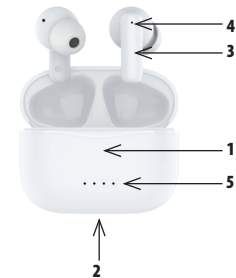
The device contains a built-in rechargeable battery. Avoid exposing the battery to extreme temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F), as this may reduce its capacity and lifespan. Do not expose the battery to liquids or metal objects, as this may lead to partial or total damage. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage, or throw the battery into fire—this may be dangerous and cause a fire. Used or damaged batteries must be placed in designated collection containers. Overcharging the battery may cause damage; therefore, do not charge it longer than necessary. Installing an incorrect battery type may lead to explosion. Do not open the battery. Dispose of the battery according to the provided instructions. The battery is non-replaceable and is an integral part of the device. Do not attempt to replace it.

SOUND PRESSURE



WARNING! High sound pressure. Risk of hearing damage. Do not listen at high volume levels for extended periods of time. Ensure that children do not use the device while it is operating at a high volume. Take regular breaks when listening to music or other audio through the device to protect your hearing.

DEVICE STRUCTURE:



DEVICE STRUCTURE

1. Charging case
2. USB-C charging port
3. Multifunction touch button
4. LED indicator
5. Case-charge LED indicators

CHARGING THE CASE

Connect the USB cable to a 5 V / 1 A charger, then plug the other end into the case's USB-C charging port. Charging starts automatically, and the four LEDs will display the current charge level.

NOTE: A charger is not included in the package.



The power supplied by the charger must range between a minimum of 1 W (required by the radio device) and a maximum of 5 W to achieve optimal charging speed.

LOW BATTERY INDICATION & CHARGING:

When the battery level is low, the earbud will emit a sound reminder to recharge. To charge the earbuds, place them inside the charging case. While charging in the case, the earbuds will automatically disconnect from the previously connected device. When charging the case, the LED light will stay on and turn off automatically once fully charged.

PAIRING WITH A DEVICE.

1. Open the charging case and remove the earbuds.
2. Turn on Bluetooth on your device (e.g., phone) and select the HEADPHONES from the list of available devices. The earbuds will pair and you will hear the word "connected." You can now enjoy your music.
3. When the earbuds are placed back into the charging case, they will automatically disconnect from your device.
4. TWS earbuds can be connected as a pair or used independently.
5. The earbuds will automatically power off after 5 minutes if not paired with any device.

TURNING OFF THE EARBUDS

To turn off the earbuds without placing them in the case, press and hold the multifunction button on either earbud for 5 seconds.

MUSIC PLAYBACK

Ensure that the earbuds are paired with your device. Then start playback from your device.

PAUSE / RESUME PLAYBACK

Briefly press the multifunction button on either earbud to pause playback. Press again to resume.

NEXT / PREVIOUS TRACK

Double-press the multifunction button on the left earbud to skip to the next track. Double-press the multifunction button on the right earbud to rewind to the beginning of the current track.

VOLUME CONTROL

Quickly press the button on the right earbud three times to increase the volume. Quickly press the button on the left earbud three times to decrease the volume.

VOICE ASSISTANT

While music is playing, you can activate Siri or Google Assistant by pressing and holding the multifunction button for approximately 3 seconds on the earbud (*compatible with iOS/Android systems*).

MAKING / RECEIVING CALLS

Make sure the earbuds are paired with a device capable of making phone calls. To make a call, simply dial the number on your connected device. When there is an incoming call, you will hear the caller's number in the earbud. To answer the call, press the multifunction button once quickly. To reject the call, press and hold the button for 2 seconds.

PROPER DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

 This device is marked with the symbol of a crossed-out wheeled bin, in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of with regular household waste once their service life has ended.  Users are required to dispose of used electrical and electronic equipment by taking it to a designated collection point, where such hazardous waste is processed for recycling. Storing this type of waste in designated areas and ensuring proper recovery contributes to the protection of natural resources. Correct recycling of electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For more information on where and how to safely dispose of used electronic equipment, please contact your local authorities, waste collection facility, or the store where the product was purchased.

PROPER DISPOSAL OF USED BATTERIES

 In accordance with EU Regulation 2023/1542 on batteries and waste batteries, this product is marked with the symbol of a crossed-out wheeled bin. This symbol indicates that the batteries used in this product must not be disposed of with regular household waste, but handled in compliance with the directive and local regulations. Do not discard batteries with unsorted municipal waste. Battery users must utilize the available collection systems, which enable the return, recycling, and disposal of batteries in an environmentally sound manner. In the EU, the collection and recycling of batteries are subject to specific procedures. For more information on local battery recycling systems, please contact your municipal office, waste management authority, or local landfill site.

 TelForceOne S.A. hereby declares that the radio equipment type: **BT headphones model HDTWS-01** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: <https://manual.tfo.pl/>.

 Symbol indicating corrugated board (packaging material).

 The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations. Selective waste collection allows for efficient sorting and processing of materials for reuse.

MANUFACTURER:

TelForceOne S.A.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław, Poland

Commissioned by: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122,
00-017 Warsaw, Poland
Designed in the EU; Made in China